

## Oroimen Historikoaren Kontseilu Sektoriala

### Consejo Sectorial de Memoria Histórica

<b>Deialdia egin duena</b> Convoca	<b>Donostiako Udala</b> Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián
<b>Data, tokia eta ordua</b> Fecha, lugar y hora	<b>2019ko urriaren 15a</b> / 15 de octubre de 2019 <b>Udaletxeko Pleno aretoa</b> / Salón de Plenos del Ayuntamiento <b>18:00etan</b> / A las 18:00 horas
<b>Amaiera ordua</b> Hora de finalización	<b>19:00ean</b> / A las 19:00 horas

#### GAI-ZERRRENDA:

##### ORDEN DEL DÍA:

- |   |  |
|---|--|
| 1.- Aurreko saioko akta onartzea.                   | 1.- Aprobación del acta anterior.                                    |
| 2.- Udal talde politikoaren ordezkarien aurkezpena. | 2.- Presentación de los nuevos representantes políticos municipales. |
| 3.- Batzorde Iraunkorrean parte hartzeko eskaera.   | 3.- Propuesta de participación en la Comisión Permanente.            |
| 4.- Oroimen Historikoaren inguruko ekimenak.        | 4.- Actividades en torno a la memoria histórica.                     |
| 5.- Proposamenen egoera.                            | 5.- Estado de las propuestas.  |
| 6.- Eskariak eta galderak.                          | 6.- Ruegos y preguntas.  |



**BILERAN PARTE HARTU DUTE:**  
HAN ASISTIDO A LA SESIÓN:

<b>KONTSEILUKO LEHENDAKARITZA</b> PRESIDENCIA DEL CONSEJO	<b>Alkatea</b> Alcalde
<b>ESKUBIDE ZIBILETAKO ZINEGOTZI</b> <b>ESKUORDEDUNA</b> CONCEJALA DELEGADA DE DERECHOS CIVILES	
<b>TALDE POLITIKOEN ORDEZKARIAK</b> REPRESENTANTES GRUPOS POLÍTICOS	<b>1. EAJ-PNV</b> <b>2. PSE-EE</b> <b>3. PP</b> <b>4. ELKARREKIN PODEMOS</b> <b>5. EH BILDU</b>
<b>KONTSEILUKO BOKALAK</b> VOCALES DEL CONSEJO	<b>1. ARANZADI Zientzia Elkarte</b> <b>2. Altunaberi Kultur elkarte</b> <b>3. EDE Fundazioa (Bakeola)</b> <b>4. Genozidioaren biktimen elkarte</b> <b>5. Goldatu elkarte</b> <b>6. LAB udal sail sindikala</b> <b>7. Lantxabe asoc. De vecinos</b> <b>8. Bortziriak elkarte</b> <b>9. Miguel Aranburu elkarte</b> <b>10. 1.Herritar norbanakoa / Representante ciudadano nº 1</b>
<b>EZ DIRA ETORRI</b> NO ASISTIERON	<b>Euskal Memoria Fundazioa</b> <b>Valentin de Foronda Institutoa</b> <b>Hamaika Bide elkarte</b> <b>2.Herritar norbanakoa / Representante ciudadano nº 2</b> <b>Ospe bereziko pertsona 1/ Persona de especial relevancia nº1</b> <b>Ospe bereziko pertsona 2/ Persona de especial relevancia nº2</b> <b>Ospe bereziko pertsona 3/ Persona de especial relevancia nº3</b>
<b>UDAL TEKNIKARIAK</b> PERSONAL TÉCNICO MUNICIPAL	<b>Kontseiluaren Idazkaritza. Giza Eskubideen teknikaria</b> Secretaría del Consejo. Técnica de Derechos Humanos
	<b>Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren zerbitzu burua</b> Jefe del Servicio de Educación y Promoción Social
<b>PARTAIDETZAREN DATUAK</b> DATOS DE PARTICIPACIÓN	<b>17 OHKSeKO pertsona kideak jarraian adierazten direnez gain: Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren zerbitzuburua eta Kontseiluko idazkaria. Osora 19 pertsona.</b>  <b>Emakumezkoak / Mujeres = 5</b> <b>Gizonezkoak / Hombres = 14</b>  17 personas integrantes del CSMH, además del Jefe del Servicio de Educación y Promoción Social y la secretaría del Consejo. En total 19 personas.



## Saioaren bilakaera:

### Desarrollo de la sesión:

BATZORDEBURUAK bilkura hasitzat jo ondoren, honako GAI ZERRENDA lantzeari ekin diote:

#### 1.- Aurreko saioko akta onartzea.

Aho batez onartu da.

#### 2.- Udal talde politikoaren ordezkariek aurkeztutakoak.

Bileran dauden talde politikoak eta pertsonak aurkezteko txanda.

#### 3.- Batzorde Iraunkorrean parte hartzeko eskaera.

Kontseiluko ordezkariek den ospe bereziko pertsona 2, eskabide bat aurkeztu du Kontseiluko Batzorde Iraunkorrean egoteko, eta eragozpenik baden galdetu da. Ez da erantzunik egin; beraz, Batzorde Iraunkorrean ordezkariek izan dadin onartu da.

#### 4.- Oroimen Historikoaren inguruko ekimenak.

Arloko zuzendari 2019an gauzatu diren jarduerak berrikusi ditu:

- Ikastetxeetan egindako «Memoriaren Ibilbideak». Partaidetza mantendu da, 1.200 ikasle ingururekin. Jarduerak aurrera jarraituko du 2019-2020 ikasturtean.
- Bisita antzeztuak ere mantenduko dira, eskariari erantzuteko saio gehiago egin baitira.
- Urriaren 13ko ekintza ere mantendu egingo da gobernuaren ospakizunen barruan.
- Bost informazio panel ezarri dira Gerra Zibilaren eta diktadura frankistaren toki jakin batzuetan, zeinetan garaiko irudi bat, azalpen testu bat eta QR kode bat ikusten diren.
- Aieten dagoen «Urte haietan» eskultura seinaleztatzea. Eskulturaren egileak horretarako egindako proposamena onartu da.

Helburu bererako Giza Eskubideen Arloak emandako dirulaguntzei dagokienez, aurten oroimen historikoarekin lotuta egin diren 4 proiektuen berri eman da.

Declarada abierta la sesión por la PRESIDENCIA, se pasa a desarrollar el siguiente ORDEN DEL DÍA:

#### 1.- Aprobar el acta de la sesión anterior.

Se aprueba por unanimidad.

#### 2.- Presentación de los nuevos representantes políticos municipales.

Ronda de presentaciones de los grupos políticos y de las personas presentes en la sesión.

#### 3.- Propuesta de participación en la Comisión Permanente.

El representante del Consejo, persona de especial relevancia nº2, ha presentado una solicitud para formar parte de la Comisión Permanente del Consejo, se pregunta si hay alguna objeción. No hay respuesta, por lo que se acepta su representación en la Comisión Permanente.

#### 4.- Actividades en torno a la memoria histórica.

El director del área repasa las actividades realizadas en 2019:

- Los "Recorridos de la Memoria" realizados con los centros educativos. Se mantiene la participación con unos 1200 estudiantes. Actividad que continua en este curso 2019-2020.
- Las visitas teatralizadas también se mantendrán ya que se han llevado a cabo más sesiones para cumplir la demanda.
- El acto del 13 de setiembre, también se mantiene dentro de las actividades conmemorativas del gobierno.
- Instalación de 5 paneles informativos en lugares de la Guerra Civil y la dictadura franquista, en los que se ve una imagen de la época, un texto explicativo y un código QR.
- Señalización de la escultura situada en Aiete "Urte haietan". Se ha aceptado la propuesta del escultor de la misma para ello.

En relación a las subvenciones concurrentes otorgadas por el área de Derechos Humanos, informa sobre los 4 proyectos relacionados con la memoria histórica subvencionados este año.



Pertsona batzuek adierazi dute testuak dituzten kartelak agertu direla informazio paneletan. Bortziriak ordezkariek galdetu du ea gehiago jarriko diren. Arloaren zuzendariak erantzun du hurrengo urterako partida bat osatuko dela, baina oraindik onartu eta zehaztu gabe dagoela.

## 5.- Proposamenen egoera.

Proposamenak banan-banan berrikusi aurretik, Arloko zuzendariak azaldu du aurreko legegintzaldian jasotako proposamenak bi taldetan antolatu zirela. Batetik, Udalak kudeatu zitzaizkeenak eta, bestetik, lan espezifikoak behar zutenak eta, beraz, lantaldean aztertuko zirenak.

Lehenengo taldearen proposamenak eta berorien egoera aztertu da:

- Donostiako Oroimen Historikoaren eguna: irailaren 13a aukeratu da eta ospatzen jarraitu nahi da.
- Erregimen frankistarekin lotutako Udal sariak kentzea. Francori emandakoa kendu da.
- Kontseiluko araudiaren helburuetan barne hartzea berriz ez gertatzeko bermea, eta Giza Eskubideen arloko arau internazionalak atxikitzea. Araudia 2017an aldatu zen.
- Donostiako Itunaren plaka berriz jartzea Garibai kalean. Ikerketa bat egin da eta plakarik ez dagoela ondorioztatu da.
- Emakumearen omenezko eskultura bat ezartzea. Garbitzaileen eta Clara Campoamorren eskulturak ezarri edo agerian jarri dira.
- Kale berri bati Julio Maeso izena jartzea. Kaleen ponentziara eraman eta onartu zen 2018an.
- Oroigarria ezartzea Bidebietako Allende parkean. Informazio panelak ezarri dira hirian eta bat Allende parkean.
- Oroigarria ezartzea frankismoaren torturen tokian (Gobernu Zibilaren parkea, Pio XII kalean). Ez da gauzatu.
- Aieteko «Urte haietan» eskulturaren inaugurazioa ospatzea. Plaka 2019an eskatu da eta inaugurazioa hura ezartzean egitea aurreikusten da.
- Amarako geltoki ondoko plazari «Boluntario antifaxisten plaza» izena ematea. Kaleen ponentziara eraman zen eta ez zen onartu 2018an.

Bigarren taldean 12 proposamen zeuden eta horietako 5 bete dira Aranzadik egindako ikerketa proiektuarekin.

Varias personas comentan la aparición de carteles con textos en los paneles informativos. El representante de Bortziriak, pregunta si se van a poner más. El director del área responde que para el próximo año se contempla una partida pero está sin aprobar ni definir.

## 5.- Estado de las propuestas.

Antes de revisar una por una las propuestas, el Director del área explica como en la anterior legislatura las propuestas recibidas se organizaron en dos grupos. Por un lado, las que podían gestionarse desde el Ayuntamiento y, por otro, las que necesitaban de un trabajo específico que se analizarían en el grupo de trabajo.

Se repasan las propuestas del primer grupo y su estado:

- Día de la Memoria Histórica de Donostia: se elige el 13 de septiembre y la intención es continuar conmemorándolo.
- Retirada de distinciones del Ayto. relacionadas con el régimen franquista. Se ha retirado la concedida a Franco.
- Incluir en los objetivos de la normativa del Consejo las garantías de no repetición y la adhesión a las normas internacionales en materia de DDHH. Normativa modificada en 2017.
- Re-colocación de la placa del Pacto de San Sebastián en C/ Garibai. Se realiza una investigación que concluye que no hay placa.
- Colocar una escultura en homenaje a la figura de la mujer. Se han colocado o visibilizado las de las Lavanderas y Clara Campoamor.
- Poner a una nueva calle el nombre de Julio Maeso. Llevado a la ponencia de calles y aceptado en 2018.
- Colocar recordatorio en el Parque Allende de Bidebieta. Instalados los paneles informativos en la ciudad y uno en el parque Allende.
- Colocar recordatorio en lugar de torturas del franquismo (parque de Gobierno Civil en Pio XII). No se ha realizado.
- Celebrar inauguración de la escultura de Aiete "Urte haietan/Aquellos años". Placa solicitada en 2019 y en su colocación se prevé el acto de inauguración.
- Denominar "Plaza de los Voluntarios antifascistas", a la plaza al lado de la estación de Amara. Llevado a la ponencia de calles y no aceptado en 2018.

En el segundo grupo había 12 propuestas y de ellas 5 se han cumplido con el proyecto de investigación realizado por Aranzadi.



Aiete-Lantxabe elkarteko ordezkariak adierazi du berriz eztabaidatu behar dela Donostiako Itunaren plakaren gaia eta ekintza horri aitopena emateko eskatzen du. Presidenteak azaldu du plaka erregimen frankistak ezabatu zuen elementua bada, Kontseiluan eztabaidatzeko gaia dela. Baina horren aitopenaren gaia ez dagokio Kontseiluari, araudian jasotako epearen barruan ez baita sartzen.

LABen ordezkariak, Argentinako kereilari buruzko informazioa eskatu du. EAJ-PNV alderdiaren ordezkari politikoak, aurreko legegintzaldian oroimen historikoaren arloko arduradun zen aldetik, bi etapa egon direla azaldu du. Lehenengoa taldeen mobilizazio orokorra izan zen, Udalek kereila aurkez zezaten eta ildo horretan mozioak onar zitzaten lortzeko. EH Bilduren legegintzaldian agindua onartu eta abiarazi zen, baina Udaleko Idazkaritzaren txostena aurkakoa izan zen. Azkenik, bide hori ez da aurrera atera aurkeztu den udalerrietan. Beste fasean, biziaren kontrako kalte zehatzen indarkeria kasuekin joatea proposatu da, eta oinarri juridikoa duten zenbait kasu hautatu dira. Gehitu duenez, Idazkaritzaren arabera, Udalarekin harremana izan behar du eta, ildo horretan, Aranzadiren ikerketan zenbait kasu hautatu eta juridikoki egokiak diren ikus daiteke. LABen ordezkariak uste du egingarria dela, Udaleko langile batzuk fusilatu baitzizuten; horregatik, kereila sustatzeko oinarria egongo litzateke, aurretiaz Aranzadiren dokumentazioarekin eta familiekin egiaztatuta. Goldatu elkartearen ordezkariak adierazi du elkartearen gai horrekin lan egiten dutela eta Argentinara eramandako kereilen datuak ekar ditzakeela, askotariko erantzun juridikoak izan baitituzte.

Altunaberri elkartearen ordezkariak, bere taldeak aurkeztutako proposamenei dagokienez, argitu du bigarren taldeko proposamenetako batzuk lantzen ari direla eta lantaldea biltzen bada beste batzuk birformulatuko litzuketela.

Elkarrekin Podemos alderdiaren ordezkariak informazioa eskatu du aurreko urtean holokaustoaren biktimentzat onartu zen guneari buruz. Presidenteak jakinarazi du gunea Aieten ezartzea erabaki zela eta hurrengo urterako gauzatzea espero da ideia lehiaketa bat zabaldu baita.

## 6.- Eskariak eta galderak.

EDE Fundazioaren ordezkariak «Oroimenaren harriak» ekimena aurkeztu du. Aiete Jauregian

El representante de Aiete-Lantxabe insiste en que se debata de nuevo el tema de la Placa del Pacto de San Sebastián y plantea que se reconozca este acto en la ciudad. El Presidente aclara que si la placa es un elemento de recuperación que el régimen franquista eliminó, si es un tema a tratar en el Consejo. Pero el tema de su reconocimiento no cabe dentro del período contemplado en el reglamento del Consejo.

El representante de LAB, solicita información sobre la querrela Argentina. El representante político de EAJ-PNV, explica como responsable del área de memoria histórica en la anterior legislatura, que ha habido dos etapas. La primera fue una movilización general por partes de las agrupaciones para que los Ayuntamientos se personasen en la querrela y aprobarán mociones en este sentido. En la legislatura de EH Bildu se aprobó y se puso en marcha el mandato pero el informe desde Secretaría del Ayuntamiento fue contrario. Finalmente, esta vía no ha prosperado en los municipios que se han personado. En otra fase, se propone acudir con casos de violencias de vulneración a la vida concretas, seleccionando una serie de casos con sustento jurídico. Añade que en este caso desde Secretaria afirman que debe haber relación con el Ayuntamiento, y en este sentido con la investigación de Aranzadi se pueden escoger algunos casos y ver jurídicamente si podrían entrar. El representante de LAB lo ve factible ya que en el Ayuntamiento hubo trabajadores que fueron fusilados por lo que habría una base para promover la querrela contrastándolo antes con la documentación de Aranzadi y familiares. La representante de Goldatu, menciona que ellos trabajan con este tema y que puede traer los datos de las querellas llevadas a Argentina ya que las respuestas jurídicas han sido diferentes.

El representante de Altunaberri en relación a las propuestas presentadas por su grupo aclara que algunas del segundo grupo las están desarrollando y agrega que si el grupo de trabajo se reúne las reformularían.

La persona representante de Elkarrekin Podemos, solicita información sobre el espacio para las víctimas del holocausto que se aprobó el año pasado. El Presidente informa que se decidió dedicar un espacio en Aiete y que se ha abierto un concurso de ideas que espera se materialice el año próximo.

## 6.- Ruegos y preguntas

La representante de EDE Fundazioa, presenta la iniciativa "Oroimenaren Hariak", que se celebrará



egingo da abenduaren 4an. Kontseiluko kide guztiak gonbidatu ditu mintegi horretara, elkarrizketaren bidez eztabaidatzeko zer ekarpen egin dituzten etikak, pedagogiak, historiak eta psikologiak oroimen historikoa berreskuratzeko prozesuetan laguntzeko eta, hala, horren balioaren eta gizarte erabileraren inguruan hausnartzeko. Erabaki da EDE Fundazioak informazioa bidaliko diola idazkariari, zabaldu dezan.

Altunaberri elkartearen ordezkariak argitalpen bat eman du ezagutzera, zeinetan azken 20 urteotan kutsu turistiko txiki batekin bere taldeak gauzatu dituen jarduerak laburtzen diren. Bertaratutakoei eman die.

LABek proposatu du hurrengo bileran irailaren 13ko ospakizuna lantzea, elkarre desberdinen jarduera ezberdinak gauzatzen baitira; horregatik, 2020rako, Kontseiluan baterako deialdi adostua egitea proposatu du.

Presidenteorde Xabier Apaolazak Kontseiluko ordezkarien zerrenda eguneratua bidaltzeko eskatu dio idazkariari.

Hala, beste aztergairik ez denez, 19:05ean bukatutzat jo dute bilera.

Aktaren egilea: Idazkaria.

el 4 de diciembre en el Palacio de Aiete. Invita a todas las personas del Consejo a este seminario para dialogar y debatir sobre cuáles son las aportaciones que desde disciplinas como la ética, la pedagogía, la historia y la psicología contribuyen en los procesos de recuperación de la memoria histórica y así poder reflexionar sobre su valor y su uso social. Se acuerda que desde EDE Fundazioa enviarán la información a secretaría para que la difunda.

La persona representante de Altunaberri da a conocer una publicación en la que se resumen las actividades realizadas en los últimos 20 años con un pequeño matiz turístico que pone a disposición de las personas asistentes.

Para la siguiente reunión, desde LAB se propone tratar el tema de la conmemoración del 13 de setiembre, ya que se celebran diferentes actos de diversas asociaciones por lo que plantea realizar una convocatoria unitaria y consensuada en el Consejo para el 2020.

El Vicepresidente, solicita a Secretaría que envíe la lista actualizada de las personas representantes del Consejo.

No habiendo más temas que tratar, se da por finalizada la reunión a las 19:05 h.

Recoge el acta: La secretaria.